



Charbon mensuel 2006

Confidentiel une fois rempli

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada 1985, chapitre S19.

En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

If you prefer this questionnaire in English, please check here



Mois

Corriger l'information pré-imprimée si nécessaire.

BUT DE L'ENQUÊTE

Cette enquête a pour but de recueillir de l'information sur la disponibilité et l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les paliers de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées. Les organismes gouvernementaux l'utilisent également pour s'acquitter de leurs responsabilités de réglementation des services publics. Le secteur privé utilise aussi cette information dans le cadre de son

CONFIDENTIALITÉ

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées resteront confidentielles, serviront exclusivement à des fins statistiques et seront publiées uniquement sous forme agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

ENTENTES DE PARTAGE DE DONNÉES

Afin d'alléger le fardeau des répondants et d'assurer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu des ententes avec divers organismes et ministères en vue de recueillir et de partager avec eux des données de cette enquête. Les renseignements provenant de cette enquête sur Les répondants individuels ne peuvent pas être divulgués par les organismes ayant contractés des ententes avec Statistique Canada.

Des ententes ont été conclues en vertu de l'article 11 de la *Loi sur la statistique* en vue de partager des données avec les organismes statistiques de la Nouvelle-Ecosse, du Québec, de la Saskatchewan et de l'Alberta concernant les établissements situés ou ayant des activités dans leurs provinces respectives. Ces organismes statistiques provinciaux ont été créés en vertu d'une loi provinciale qui les autorisent à recueillir eux-mêmes ce genre de données ou à les recueillir en collaboration avec Statistique Canada. La loi provinciale dans ces quatre provinces procurent également aux répondants la même protection en matière de confidentialité que la Loi sur la statistique fédérale et prévoit des sanctions similaires en cas de divulgation de données confidentielles.

En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, il existe des ententes avec Saskatchewan Industry and Resources, l'Office de l'énergie des services de l'Alberta et British Columbia Ministry of Energy, Mines and Petroleum Resources en vue de l'échange des données de la présente enquête avec leur juridiction provinciale respective. Il existe aussi une entente avec Ressources naturelles Canada et Environnement Canada relativement à toutes activités relevant de cette enquête.

En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, vous pouvez refuser de partager vos renseignements en communiquant votre décision par écrit au Statisticien en chef et en retournant votre lettre avec le questionnaire rempli dans l'enveloppe de retour ci-jointe. Prière de prendre note qu'il n'y a pas de droit de refus en respectant les accords de partage des données avec l'Office de l'énergie et services de l'Alberta et du Saskatchewan Industry and Resources. En Alberta les données sont recueillies en vertu de la *Loi sur la statistique* et au nom de l'Office sous l'autorité de la *Loi de conservation et réglementation du charbon* et l'*Acte de conservation et réglementation du pétrole et du gaz*. En Saskatchewan, les données sont recueillies en vertu de la *Loi sur la statistique* et au nom du Département conformément sous l'autorité de la *Loi de conservation et de réglementation du pétrole et du gaz, 1985* de la *Loi des Ressources Minérales de la Saskatchewan*.

INSTRUCTIONS

- Si vous n'avez pas produit, utilisé ou envoyé du charbon pendant le mois veuillez cocher et renvoyer le questionnaire
- Statistique Canada et les organismes provinciaux ci-dessous partagent entre eux les données. Par conséquent, veuillez envoyer ce rapport à Statistique Canada, et une copie à l'agence appropriée au plus tard le **VINGTIÈME JOUR** qui suit le mois observé.

Mines Branch,
Geology and Mines Division,
Saskatchewan Industries and Resources
1914 Hamilton Street,
Regina, Saskatchewan, S4P 4V4.

Alberta Energy and Utilities Board
Statistics Branch
640 Fifth Avenue S.W.
Calgary, Alberta
T2P 3G4

British Columbia Ministry of Energy,
Mines and Petroleum Resources
P.O. 9318,
Station Provincial Government,
Victoria, B.C., V8W 9N3

Divulgarion des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission de renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

ATTESTATION

Je certifie que les renseignements fournis sont, autant que je le sache, complets et exacts.

Signature _____ Date _____

Nom du signataire (en lettres moulées s.v.p.)		Fonction officielle du signataire		Adresse de courrier électronique	
Pour plus de renseignements contacter		Télécopieur		Téléphone	
		[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] []		[] [] [] [] [] [] - [] [] [] [] [] []	
Adresse de courrier électronique					

Nota: Prière d'indiquer les chiffres au dollar et à la tonne le plus près, et de ne pas répéter la même donnée. Estimer au besoin.	Réservé à Statistique Canada	CHARBON BRUT		Réservé à Statistique Canada
		Tonnes métriques	Valeur \$	
Production souterraine brute	1.1		XXX	XX
Production brute en surface	1.2		XXX	XX
Envoyé aux haldes de rebuts	1.3		XXX	XX
Charbon récupéré des haldes de rebuts, des résidus, etc.	1.4		XXX	XX
Production nette totale (1.1 + 1.2 - 1.3 + 1.4)	1.5		XXX	XX
À l'usine de traitement de la mine	1.6		XXX	3.1
Pertes	XX	XXX	XXX	3.3
Production à l'usine de traitement (3.1 - 3.3)	XX	XXX	XXX	3.4
Brut/stocks à l'usine de traitement – fin du mois précédent	1.8		XXX	3.5
– fin du présent mois	1.9		XXX	3.6
Rectifications (<i>préciser la cause</i>) / Reçu ou livré à d'autres producteurs (<i>spécifier</i>)	1.10		XXX	3.7
Production commerciale (brut = 1.5 - 1.6 + 1.8 - 1.9 ± 1.10) (lavé = 3.4 + 3.5 - 3.6 ± 3.7)	1.11		XXX	3.8
Utilisation				
Dans la province				
Centrales d'énergie électrique	2.1			4.1
Consommateurs industriels	2.2			4.2
Usines de coke (y compris de carbonisation)	2.3			4.3
Consommation résidentielle (y compris par les salariés)	2.4			4.4
Utilisé dans l'entreprise (chaudière, etc.)	2.5			4.5
Autres (<i>préciser</i>)	2.6			4.6
Utilisation totale dans la province (brut = 2.1 à 2.6) (lavé = 4.1 à 4.6)	2.7			4.7
Autres provinces (<i>préciser</i>)	2.			4.
À un port d'expédition – Atlantique ou Lac Supérieur	2.19			4.19
– Pacifique	2.20			4.20
Aux États-Unis par route ou par rail	2.21			4.21
Utilisation totale à partir de la mine (brut = 2.1 à 2.21) (lavé = 4.1 à 4.21)	2.22			4.22
Atlantique ou Lac Supérieur				
Stocks au port à la fin du mois précédent	2.23		XXX	4.23
Stocks au port à la fin du présent mois	2.24		XXX	4.24
Livraisons à partir du port (<i>préciser</i>)	2.25			4.25
Rectifications (<i>préciser la cause</i>) / Reçu ou livré à d'autres producteurs	2.25			4.25
(brut = 2.19 + 2.23 - 2.24 - 2.25) (lavé = 4.19 + 4.23 - 4.24 - 4.25)	2.26		XXX	4.26
Pacifique				
Stocks au port à la fin du mois précédent (<i>spécifier le port</i>)	2.27		XXX	4.27
" " " " présent mois	2.28		XXX	4.28
Livraisons à partir du port – Japon	2.29.559			4.29.559
Livraisons à partir du port – Autre (<i>préciser</i>)	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
Livraison du port aux clients de la Colombie-Britannique	2.38			4.38
Autres rectifications (<i>préciser la cause</i>) / Reçu ou livré à d'autres producteurs (<i>spécifier</i>)	2.30		XXX	4.30
(brut = 2.20 + 2.27 - 2.28 - 2.29 - 2.38) (lavé = 4.20 + 4.27 - 4.28 - 4.29 - 4.38)				

Nota: a) Les valeurs à la mine ou à l'usine de traitement devraient être F.O.B. et **NE DEVRAIENT PAS inclure les frais de transport vers l'extérieur.**
b) Les livraisons au port devraient être F.O.B. et inclure les frais de chargement et de manutention mais **NE DEVRAIENT PAS inclure les frais de transport vers l'extérieur.**
c) La valeur des livraisons au port (ligne 1.19, 1.20, 2.19, 2.20) devrait refléter la vraie valeur du marché. Alors une valeur basée sur une estimation de la valeur des ventes au port **moins les coûts de transport de la mine** serait appréciée.

Estimation des dépenses commerciales d'exportation	coût moyen/tonne métrique
Transport au port	_____
Chargement et manipulation au port	_____
Autres coûts au port (<i>préciser</i>)	_____

DONNÉES PROVINCIALES
(prière de compléter la section provinciale appropriée)

Section 1. Nouvelle-Écosse

Nombre de jours travaillés à la carrière

Moyenne journalière de travailleurs – surface

– sous terre

Équipes de relais – surface

– sous terre

Total des salaires payés mensuellement (tout paiement fait en tout temps durant le mois et qui constitue un salaire ou traitement pour fin d'impôt sur le revenu)

Section 2. Alberta

A. Moyenne de travailleurs par jour durant le mois déclaré (inclure tous les employés au site)	B. nombre de mines	sorte de production de la mine	
		métallurgique	thermique
travailleurs _____	_____	_____	_____
horaire _____	_____	_____	_____
total _____	_____	_____	_____

Section 3. Colombie-Britannique

Employés recevant un salaire au dernier jour du mois, qu'ils soient payés mensuellement, hebdomadairement, à l'heure ou à la pièce

EFFECTIF	surface #	sous terre #	usine de traitement #	salaire et traitement \$000
Mine et assimilés	_____	_____	_____	_____
Administration et de bureau	_____	_____	_____	_____
Autre	_____	_____	_____	_____
Total sur ce site	_____	_____	_____	_____